

it

ISTRUZIONI TECNICHE
PER INSTALLAZIONE

en

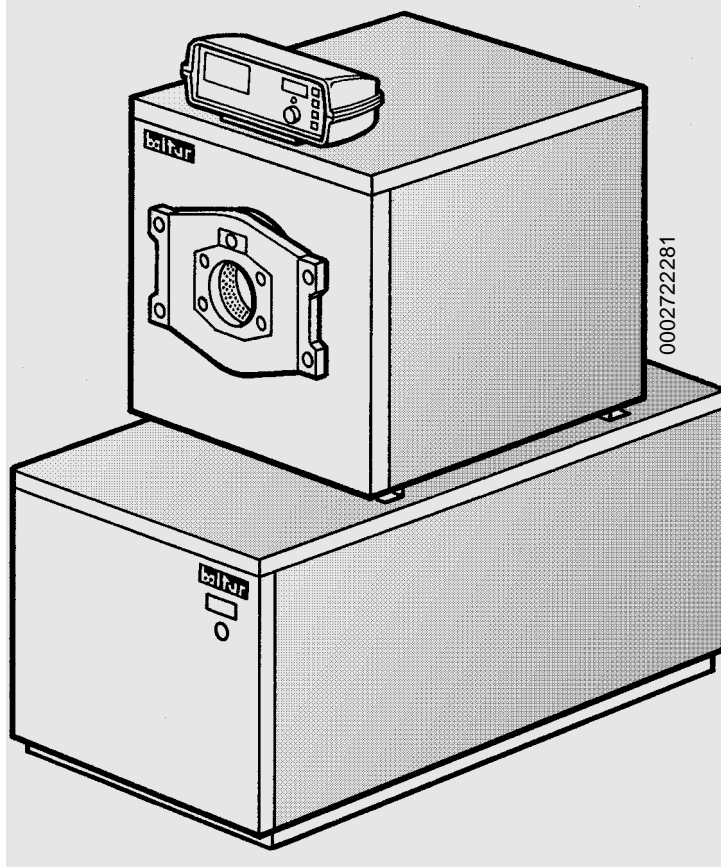
TECHNICAL INSTRUCTIONS
FOR INSTALLATION

baltur

TECNOLOGIE PER IL CLIMA

CALDAIA CS CON BOLLITORE
CS BOILER WITH HOT
WATER TANK

BODY THERM 160



Gentili Signori,

grazie per aver scelto un prodotto **Baltur** che, riteniamo di poter affermare, sia da annoverare tra le macchine termiche poste sulla fascia alta dei mercati per:

- **Tecnologia costruttiva**
- **Qualità componenti** impiegati
- **Accuratezza** nella costruzione
- **Collaudo unitario** a fine linea di montaggio
- **Affidabilità**
- **Sicurezza** di funzionamento nel pieno rispetto delle normative in vigore
- **Funzionalità** ed **Alto rendimento** che si traducono in effettivo risparmio gestionale
- **Validità e Professionalità** dei **Servizi Assistenza Baltur**

I **Servizi Assistenza Baltur** presenti **ovunque in Italia** (consultare le Pagine Gialle alla voce "Bruciatori") sono a disposizione per:

1 - la Messa in funzione e la vidimazione dei certificati di garanzia (la garanzia è valida esclusivamente se detta messa in funzione viene effettuata da un Servizio Assistenza autorizzato dalla Baltur).

2 - la Manutenzione ed i **Controlli periodici** prescritti dal DPR n. 412 del 26.08.1993 nonché alla compilazione dei **Libretto di Centrale** (impianto con potenza nominale superiore a 35kW) o dei **Libretto di Impianto** (impianto con potenza nominale uguale o inferiore a 35 kW),

La manutenzione affidata ai **Servizi Assistenza Baltur**, addestrati e continuamente aggiornati presso il nostro stabilimento e dotati di ricambi originali Baltur, sono garanzia di:

- **Sicurezza**
- **Professionalità**
- **Affidabilità**
- **Maggior durata**
- **Perfetta taratura della Vostra macchina termica**, e di conseguenza
- **Risparmio energetico**.

Affidate i prodotti Baltur a coloro che li conoscono!

Baltur S.p.A.
l'Amministratore delegato



Dear Customer

Thank you for choosing a **Baltur** product. We believe that this is one of the best boiler systems on the market thanks to:

- **Construction technology**
- **Quality components**
- **Precision** construction
- **Thorough testing of each unit** at the end of the production line
- **Reliability**
- **Safe operation** in full compliance with standards
- **Functionality** and **high yield**, meaning low running costs
- **The efficacious and professional Baltur Assistance Service**.

The **Baltur Assistance Service** is available **all over Italy** (just look in the Yellow Pages under "Burners") and provides:

- 1 - Installation and warranty validation** (the warranty is only valid if the unit is installed by a Baltur-authorized Assistance Service).

All staff at the **Baltur Assistance Service** are fully qualified and have undergone a host of training and updating courses at our plant; the service also has extensive stocks of original Baltur spare parts. Entrusting maintenance to the Assistance Service thus guarantees:

- **Safety**
- **Professionalism**
- **Reliability**
- **Long-lasting results**
- **Perfect boiler calibration** and consequently
- **Energy savings**

Make sure your Baltur unit is looked after by an expert!

Baltur S.p.A.
l'Amministratore delegato



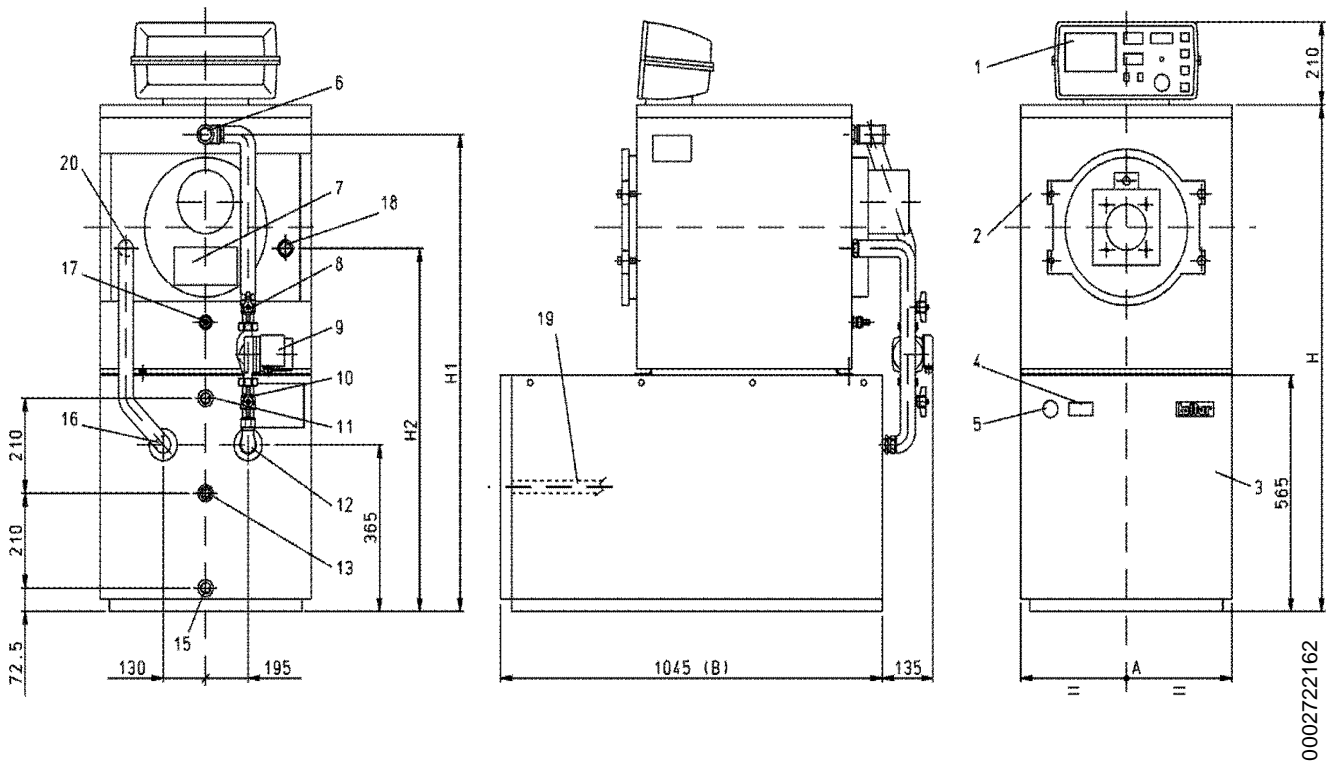
CARATTERISTICHE TECNICHE BOLLITORE SMALTATO (rif. DIN 4753.3)
BOILER TECHNICAL DATA

<i>Circuito sanitario: / Domestic hot water circuit:</i>		BODI THERM 160
Contenuto d'acqua / Water content	l	160
Portata massima ACS (nei primi 10 minuti)* max. water flow (in first 10 minutes)*	l	275
Portata massima ACS (in servizio continuo) Max DHW flow rate (in continuous service)	l/h	1200
Potenza massima di scambio Maximum heat exchange power	kW kcal/h	48,8 42 000
Pressione massima di esercizio maximum working pressure	kPa bar	800 8
Pressione di prova idraulica Water test pressure	kPa bar	1200 12
<i>Circuito primario: / Primary circuit:</i>		
Contenuto d'acqua / Water content	l	6

*) Temperatura Primario / Primary temperature: 87/72° C
 Temperatura secondario / Secondary temperature: 12/48° C
 Temperatura di accumulo / Storage temperature: 65° C

DIMENSIONI DI INGOMBRO
OVERALL DIMENSIONS

Descrizione / Description			Modello / Model		
			CS 21-26-35	CS 44 - 52	CS 70
Dimensioni di ingombro:	H (altezza / height)	mm	1235	1325	1425
Overall dimensions:	H1	mm	1165	1255	1355
	H2	mm	895		
	A (larghezza/ width)	mm	570		
	B (profondità / depth)	mm	1045		
	Entrata acqua fredda bollitore (d ₁) / boiler Cold water inlet (d ₁)	UNI ISO 7/1	R 1 (1" M)		
Ricircolo Acqua calda bollitore (d ₂) / boiler Hot water re-circulation (d ₂)	UNI ISO 7/1	R 3/4 (3/4" M)			
Uscita Acqua Calda Sanitaria bollitore ACS (d ₃) / boiler DHW Domestic Hot Water outlet (d ₃)	UNI ISO 7/1	R 1 (1" M)			
Mandata riscaldamento bollitore (d ₄) / boiler Heating delivery (d ₄)	UNI ISO 7/1	R 1 (1" M)			
Ritorno riscaldamento bollitore (d ₅) / boiler Heating return (d ₅)	UNI ISO 7/1	R 1 (1" M)			
Diametro valvola di sicurezza ACS (consigliato) / Diameter of DHW safety valve (recommended)	UNI ISO 7/1				
Superficie di scambio / Heat exchange surface area	m ²	1,45			
Massa (peso) bollitore con collegamenti idraulici / Weight of heater with water connections	kg	92			



- 1 Pannello strumenti
- 2 Caldaia
- 3 Bollitore
- 4 Termometro bollitore
- 5 Termostato bollitore
- 6 Mandata impianto di riscaldamento (d_4)
- 7 Portello pulizia caldaia
- 8 Valvola o sfera
- 9 Pompa mandata caldaia / bollitore
- 10 Valvola a sfera con non ritorno
- 11 Uscita acqua calda sanitaria (ACS) (d_3)
- 12 Entrata riscaldamento bollitore (MB)
- 13 Ricircolo acqua calda sanitaria (RS) (d_2)
- 15 Entrata acqua fredda sanitaria (AFS) (d_1)
Rubinetto scarico bollitore (SB) - Rp 1/2
- 16 Uscita riscaldamento bollitore (RB)
- 17 Rubinetto scarico caldaia (SC) - Rp 1/2
- 18 Ritorno impianto di riscaldamento (d_5)
- 19 Anodo in magnesio
- 20 Ritorno riscaldamento dal bollitore

- 1 Instrument panel
- 2 Boiler
- 3 Domestic hot water tank (DHW tank)
- 4 DHW tank thermostat
- 5 DHW tank thermostat
- 6 DHW tank system delivery (d_4)
- 7 Boiler cleaning hatch
- 8 Ball valve
- 9 Boiler/heater delivery pump
- 10 Ball valve with non-return
- 11 Domestic Hot Water outlet (d_3)
- 12 DHW tank heating inlet (MB)
- 13 Domestic Hot Water re-circulation (RS) (d_2)
- 15 Domestic Cold Water inlet (d_1)
DHW tank drain tap (SB) - Rp 1/2
- 16 DHW tank heating outlet (RB)
- 17 Boiler drain tap (SC) - Rp 1/2
- 18 Heating system return (d_5)
- 19 Magnesium anode
- 20 DHW tank return from boiler

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

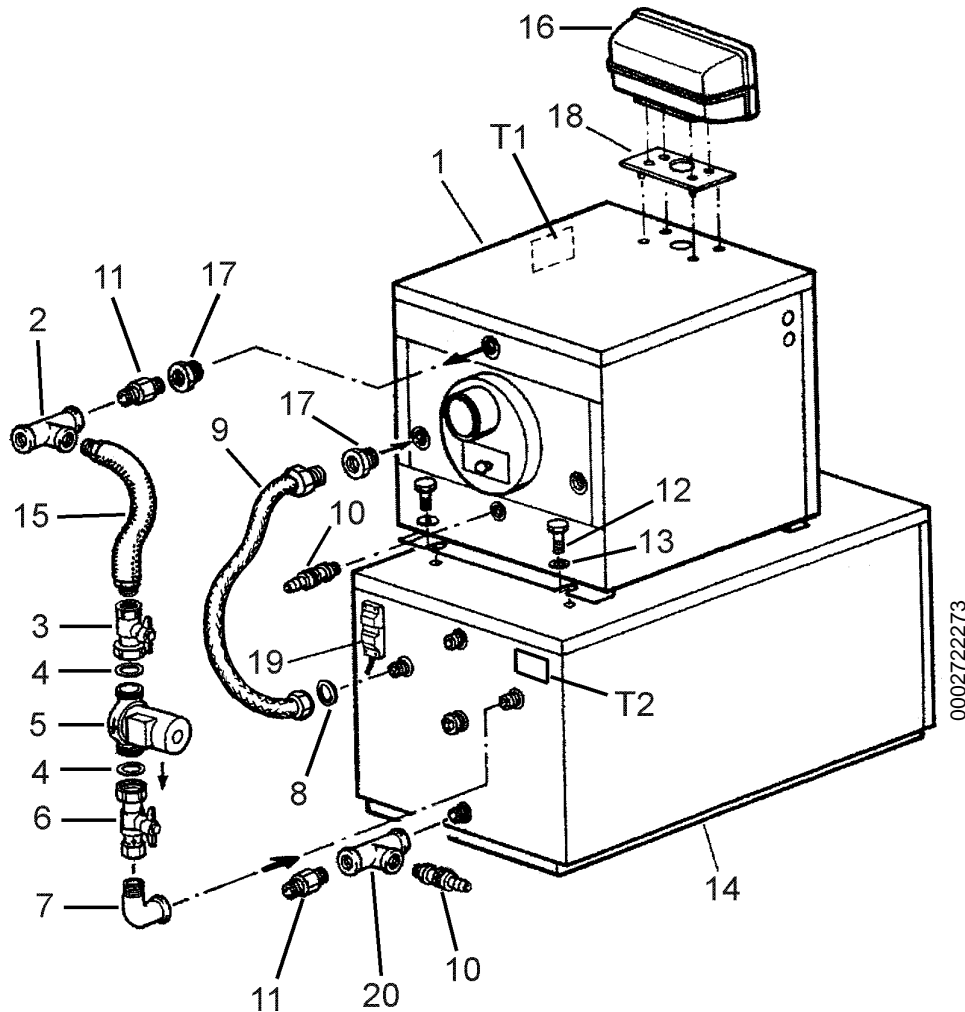
- a)** Appoggiare il corpo caldaia, sopra al bollitore, facendo coincidere le due asole della traversa posteriore con i due fori M10 sul pannello superiore del bollitore e fissare mediante due viti M10x45 con relative rosette piane.
- b)** Montare la mantellatura della caldaia, seguendo le istruzioni corrispondenti:
- Sostituire la guaina 1/2 G porta bulbo singolo in caldaia con la corrispondente a 3 bulbi compresa con gli accessori.
- c)** Effettuare i collegamenti idraulici tra caldaia e bollitore nel modo seguente:
- c1) Avvitare le due riduzioni 1"x3/4" M/F (pos.11) sugli attacchi di entrata e di uscita riscaldamento del bollitore interponendo canapa o teflon.
- Solo per caldaie CS 21-26-30-35:
avvitare il nipplo 1"x1" MM (pos.12) sull'attacco di mandata della caldaia, interponendo canapa o teflon.
- Solo per caldaie CS 44-52-70:
avvitare le riduzioni 1"x1/4x1" MF (pos.18) sugli attacchi della mandata e del ritorno della caldaia, interponendo canapa o teflon.
avvitare quindi su tali riduzioni i nipples 1"x1" MM (pos. 12), interponendo canapa o teflon.
- c2) Avvitare il raccordo a "T" da 1" (pos.2) sul nipplo (pos. 12) della mandata della caldaia interponendo canapa o teflon.
- c3) Inserire la guaina coibentante da 1" sul tubo flessibile 1"x1" (pos. 16) tagliando l'eventuale porzione eccedente.
- c4) Avvitare il tubo flessibile 1"x1" MM (pos. 16), sul raccordo a T (pos. 2), come illustrato, interponendo canapa o teflon.
- c5) Avvitare la valvola a sfera 1"x1"1/2 (pos.3) all'altra estremità del tubo flessibile di mandata, (pos. 16), interponendo canapa o teflon.
- c6) Avvitare la curva a gomito 1"x1" MF (pos. 7), sulla riduzione 1"x3/4" (pos. 11), dell'entrata riscaldamento bollitore (MB), interponendo canapa o teflon.
- c7) Avvitare all'altra estremità della curva 1"x1" precedente, (pos. 7), la valvola a sfera con non ritorno da 1"x1"1/2 (pos. 6) interponendo canapa o teflon.
- c8) Montare la pompa (pos. 5), sulla precedente valvola di non ritorno, (pos. 6), interponendo una guarnizione anulare da 1"1/2, (pos. 4).
Fare attenzione nel montare la pompa nel verso corretto (freccia rivolta verso il basso come da schema allegato).
- c9) Avvitare la valvola a sfera (pos. 3), già collegata al tubo flessibile di mandata (pos. 16), alla pompa, interponendo una guarnizione anulare da 1"1/2 (pos. 4).
- c10) Inserire la guaina coibentata da 1" sul tubo flessibile 1"x1" MM (pos.9) tagliando l'eventuale porzione eccedente.
- c11) Avvitare il tubo flessibile coibentato (pos.9) sull'attacco ritorno riscaldamento della caldaia e sull'attacco ritorno riscaldamento bollitore, interponendo la relativa guarnizione anulare 1" (pos.8).
- c12) Avvitare il rubinetto di scarico da 1/2" (pos.10) nel relativo alloggiamento della caldaia come mostrato nello schema allegato, interponendo canapa o teflon.
- d)** Montare il pannello strumenti (pos. 17) sulla caldaia con l'inserimento della staffa di adattamento, riferimento schema cod. 0002721940, ed eseguire i collegamenti elettrici.
- e)** Eseguire i collegamenti elettrici come di seguito indicato:
- e1) Effettuare il collegamento della linea di alimentazione caldaia/bruciatore con cavo elettrico flessibile di sezione 2,5 mm² ai morsetti L, N e Terra della morsettiera MC.
- e2) Assicurarsi che la linea principale, il relativo interruttore con fusibili (indispensabile) e l'eventuale limitatore siano adatti a sopportare la corrente massima assorbita dal bruciatore e caldaia.
- e3) Prendere il cavo multipolare 7 poli (6+T) con terra che esce dal pannello strumenti e collegarlo alla spina 7 poli di connessione bruciatore/caldaia fornita a corredo al bruciatore.
- e4) Prendere il cavo multipolare 3 poli (2+T) con terra che esce dal pannello strumenti contrassegnato con un'etichetta siglata TPC e collegarlo alla spina 5 poli fornita a corredo del bollitore.
- e5) Verificare che i cavi elettrici non siano in stretto contatto con punti caldi, fare passare i cavi elettrici tra la mantellatura esterna ed il materassino isolante di lana di vetro.
- f)** Riempire e portare a pressione il serbatoio (sanitario) prima di riempire il circuito di riscaldamento (primario).
- g)** Prima della messa in funzione dell'impianto eseguire il collaudo idraulico dei collegamenti caldaia/bollitore.

N.B.: Verificare lo stato dell'anodo al magnesio ogni 6 / 12 mesi.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- a) Place the boiler body over the heater: line up the two slots on the rear beam with the two M10 holes on the upper heater panel and fix in place with two M10 x 45 screws and relative flat washers.
- b) Fit the boiler shell: follow the instructions:
Replace ½ G single probe holder in the boiler with corresponding one for 3 probes which is included in the accessories.
- c) Carry out the water system connections between boiler and Domestic hot water tank (DHW tank) as follows:
- c1) Screw the two 1" x 3/4" M/F reductions (pos.11) onto the heater inlet and heating outlet couplings of the heater, sealing with hemp or Teflon.
 - with boilers CS 21-26-30-35 only:
screw the 1" x 1" MM nipples (pos.12) onto the connections delivery, sealing with hemp or Teflon.
 - with boilers CS 44-52-70 only:
screw the 1"1/4 x 1" MF nipples (pos.18) onto the boiler delivery and return couplings, sealing with hemp or Teflon.
- then screw the 1" x 1" MM nipples (pos.12) on these reductions, sealing with hemp or Teflon.
- c2) Screw the 1" T-connector (pos.2) onto the nipple (pos.12), sealing with hemp or Teflon.
 - c3) Insert the 1" insulated sheath on the 1" x 1" flex hose (pos.16), cutting off any excess length.
 - c4) Screw the 1" x 1" MM flex hose (pos.16) onto the T-connector (pos.2) as illustrated, sealing with hemp or Teflon.
 - c5) Screw the 1" x 1"1/2 ball valve (pos.3) to the other end of the delivery flex hose (pos.16), sealing with hemp or Teflon.
 - c6) Screw the 1" x 1" MF elbow (pos.7) onto the 1" x 3/4" reduction (pos.11) on the heater heating inlet (MB), sealing with hemp or Teflon.
 - c7) Screw the 1" x 1"1/2 ball valve with non-return (pos.6) to the other end of the above-mentioned 1" x 1" elbow, sealing with hemp or Teflon.
 - c8) Fit the pump (pos.5) on the above-mentioned non-return valve (pos.6), interposing a 1"1/2 O-ring (pos.4). Make sure that the pump is fitted the right way round (arrow pointing down as per enclosed diagram).
 - c9) Screw the ball valve (pos.3), already connected to the delivery flex hose (pos.16), onto the pump, interposing a 1"1/2 O-ring (pos.4).
 - c10) Insert the 1" insulated sheath on the 1"x1" MM flex hose (pos.9) cutting off any excess length.
 - c11) Screw the insulated flex hose (pos.9) on the in-boiler heating system return and on the heater heating outlet interposing the relative 1" O-ring (pos.8).
 - c12) Screw the 1/2" drain tap (pos.10) into the relative boiler housing, sealing with hemp or Teflon.
- d) Fit the instrument panel (pos.17) onto the boiler with insertion of the adapter stay. See diagram code 0002721940 and make the electrical connections.
- e) Make the electrical connections as follows:
- e1) Connect up the boiler/burner power supply with a flexible lead having a cross-section of 2.5 mm²; connect to terminals L, N and Earth on the MC terminal block.
 - e2) Make sure that the main power line, the relative fuse-equipped switch (indispensable) and any limiting device are suitable for the maximum current absorbed by the burner and boiler.
 - e3) Take the 7-pole lead (6+Earth) with earth protruding from the instrument panel and connect it to the 7-pole burner/boiler connection plug supplied with the burner.
 - e4) Take the 3-pole lead (2+Earth) with earth protruding from the instrument panel labelled TPC and connect it to the 5-pole plug supplied with the heater.
 - e5) Check that no wires/leads are touching any hot spots; run the wiring between the external shell and the glass wool insulating layer.
- f) Fill the DHW tank and bring it up to pressure before filling the heating (primary) circuit.
- g) Before starting up the system carry out water system testing of the boiler/Domestic hot water tank connections.
- N.B. Check the cautions of the magnesium anode every 6÷12 months.**

**SCHEMA ASSEMBLAGGIO CALDAIA - BOLLITORE E GRUPPO IDRAULICO
BOILER DOMESTIC HOT WATER TANK AND HYDRAULIC GROUP ASSEMBLY DIAGRAM**



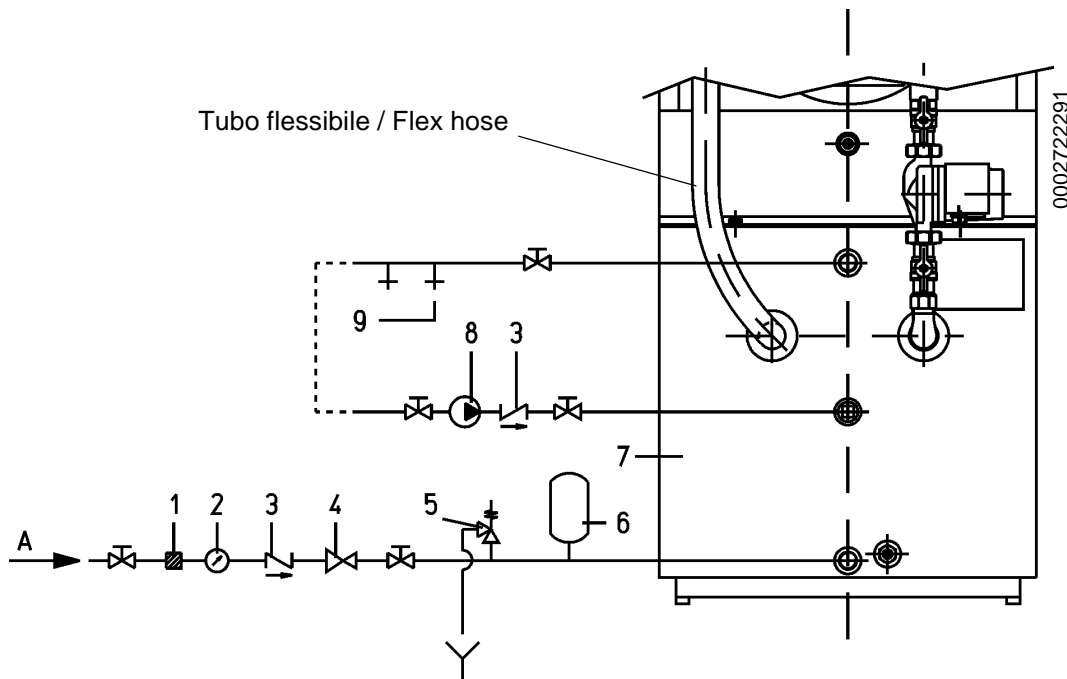
LEGENDA

- 1 Caldaia CS
- 2 Raccordo a "T" da 1" F
- 3 Valvola a sfera 1"x1"1/2 FF
- 4 Guarnizione anulare da 1"1/2
- 5 Pompa MYL 50-25P-H da 1"1/2x1"1/2
- 6 Valvola a sfera con non ritorno da 1"1/2x1" FF
- 7 Curva a gomito 1"x1" MF
- 8 Guarnizione anulare da 1"
- 9 Tubo flessibile coibentato 1"x1"MF (ritorno bollitore/caldaia)
- 10 Rubinetto di scarico da 1/2"
- 11 Nipplo 1"x1" MM
- 12 Vite TE M10x45
- 13 Rosetta piana Ø10
- 14 Bollitore BODY THERM 160
- 15 Tubo flessibile coibentato 1"x1" MM (mandata caldaia/pompa)
- 16 Pannello strumenti
- 17 Riduzione 1"1/4x1" MF (solo per modelli CS 44-52-70)
- 18 Staffa fissaggio pannello strumenti / caldaia
- 19 Connettore
- 20 Raccordo "T" da 1"F x 1/2"F x 1"F
- T₁ Targhetta caldaia
- T₂ Targhetta bollitore

KEY

- 1 CS boiler
- 2 T-connector, 1" F
- 3 Ball valve 1"x1"1/2 FF
- 4 O-ring 1"1/2
- 5 MYL 50-25P-H pump, 1"1/2 x 1"1/2
- 6 Ball valve with non-return 1"1/2x1" FF
- 7 1" x 1" MF elbow
- 8 1" O-ring
- 9 Insulated 1"x1" MF flex hose (DHW tank/boiler return)
- 10 Drain tap, 1/2"
- 11 1" x 1" MM Nipple
- 12 TE M10 x 45 screw
- 13 Flat washer Æ10
- 14 BODY THERM 160 DHW tank
- 15 Insulated 1" x 1" MM flex hose (boiler/pump delivery)
- 16 Instrument panel
- 17 1"1/4 x 1" MF reduction (models CS 44-52-70)
- 18 Instrument panel/boiler fixing stay
- 19 Connector
- 20 T-connector 1"F x 1/2"F x 1"F
- T₁ Boiler identification plate
- T₂ Domestic hot water tank identification plate

**ESEMPIO DI COLLEGAMENTO IDRAULICO
EXAMPLE OF WATER SYSTEM CONNECTION**



- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 filtro | 1 filter |
| 2 contatore d'acqua | 2 water meter |
| 3 valvola di non ritorno | 3 non-return valve |
| 4 riduttore di pressione (eventuale) | 4 pressure reducer (where present) |
| 5 valvola di sicurezza | 5 safety valve |
| l'installazione della valvola di sicurezza omologato I.S.P.E.S.L. e' obbligatoria (taratura max. 8 bar) | |
| 6 vaso di espansione | 6 expansion tank |
| 7 bollitore | 7 Domestic hot water tank |
| 8 pompa ricircolo | 8 re-circulation pump |
| 9 rubinetti di prelievo ACS | 9 DHW taps |
| A entrato acqua freddo sanitaria | A cold domestic water inlet |

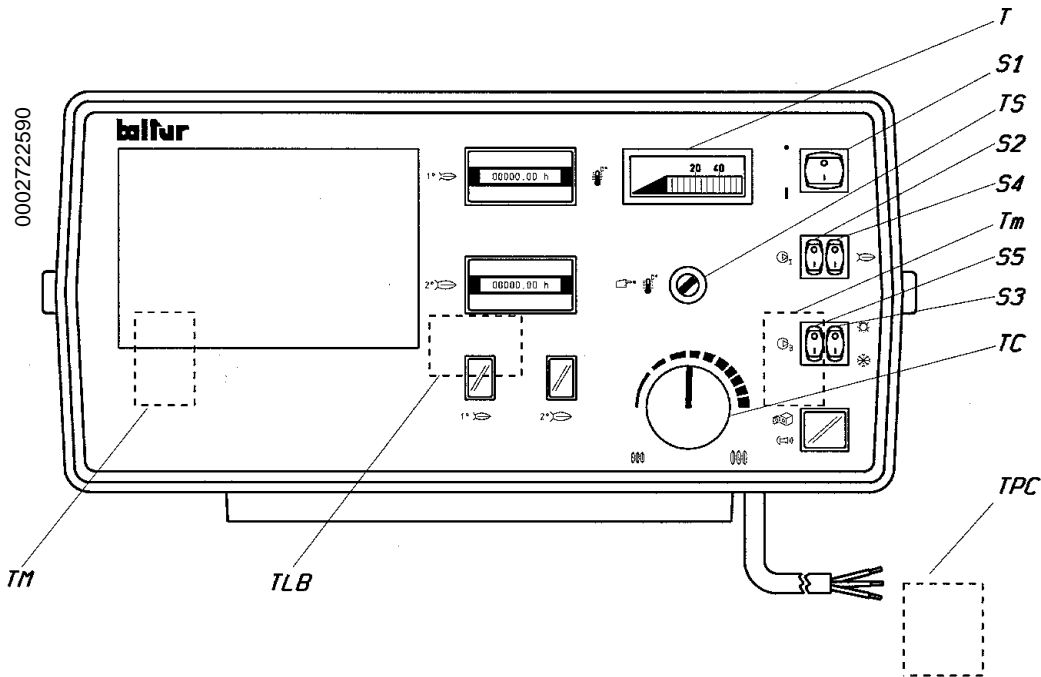
Nota :

- Assicurarsi che il pavimento sia sufficientemente resistente per sopportare il peso del serbatoio pieno.
- Verificare che il tubo distributore in PVC-C (pos.15 di pag.7) sia correttamente posizionato.
- Tutti i collegamenti acqua devono essere facilmente scollegati qual'ora se ne presentasse la necessità.
- Se la pressione di rete è maggiore di 6 bar è necessario installare una valvola riduttrice di pressione regolata a 4,5 bar.
- La valvola di sicurezza (sanitario) deve essere regolata a 8 bar. Lo scarico deve essere opportunamente collegato.
- Nessuna altra valvola di intercettazione deve essere installata fra la valvola di sicurezza e il serbatoio.
- E' consigliabile l'utilizzo di una valvola miscelatrice termostatica.

Note.

- Make sure that the floor is strong enough to support the weight of the full tank.
- Check that the PVC-C distributor pipe (pos.15, page 7) is positioned correctly.
- All water connections must be easily detachable whenever this becomes necessary
- If mains pressure exceeds 6 bar a reducer valve calibrated at 4.5 bar must be installed.
- The (domestic water) safety valve must be set to 8 bar. The water discharge point must be suitably connected.
- You must not install any other cut-off valves between the safety valve and the tank.
- It is advisable to use a thermostatic mixer valve.

**PANNELLO STRUMENTI (PS-B1)
INSTRUMENT PANEL (PS-B1)**



- S1 - INTERRUTTORE GENERALE
- S2 - INTERRUTTORE POMPA IMPIANTO
- S3 - INTERRUTTORE ESTATE (O) - INVERNO (I)
- S4 - INTERRUTTORE BRUCIATORE
- S5 - INTERRUTTORE POMPA BOLLITORE
- T - TERMOMETRO A QUADRANTE
- TC - TERMOSTATO REGOLAZIONE
- Tm - TERMOSTATO MINIMA
- TM - TERMOSTATO MASSIMA
- TLB - TERMOSTATO LIMITE BOLLITORE
- TPC - TERMOSTATO DI PRECEDENZA ACS
- TS - TERMOSTATO SICUREZZA

- S1 - MAIN SWITCH
- S2 - SYSTEM PUMP SWITCH
- S3 - SUMMER (O) - WINTER (I) SWITCH
- S4 - BURNER SWITCH
- S5 - HOT WATER TANK PUMP SWITCH
- T - THERMOMETER
- TC - REGULATING THERMOSTAT
- Tm - MINIMUM THERMOSTAT
- TM - MAXIMUM THERMOSTAT
- TLB - BOILER LIMIT THERMOSTAT
- TPC - DOMESTIC HOT WATER PRECEDENCE THERMOSTAT
- TS - SAFETY THERMOSTAT

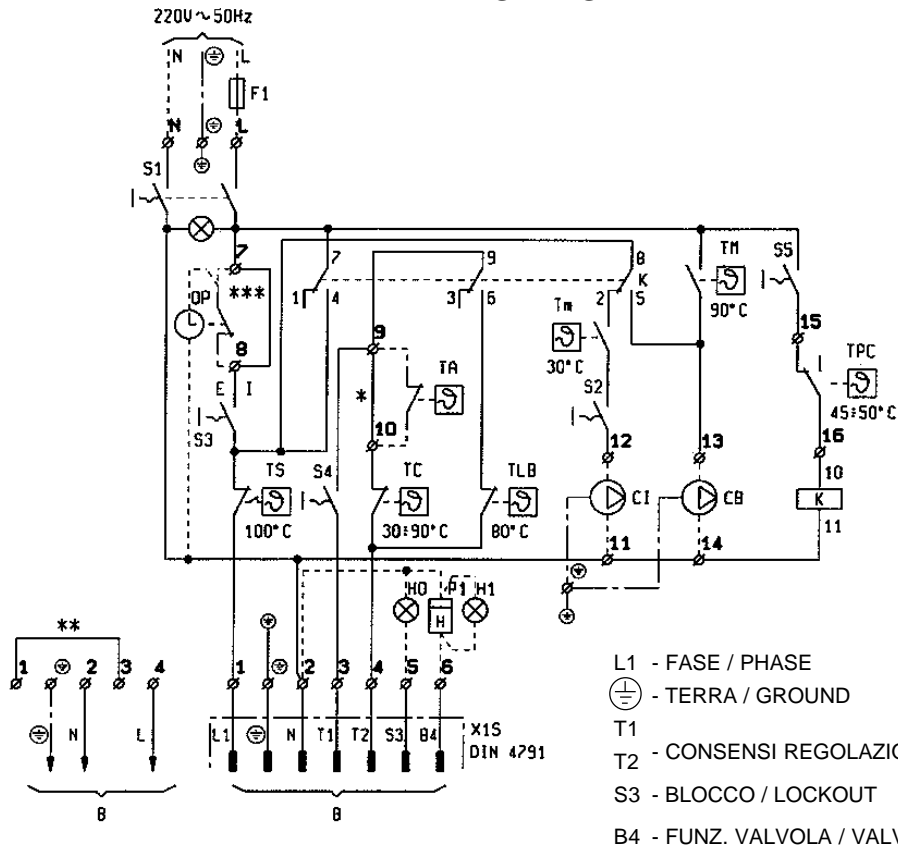
NOTE:

- KIT CONTAORE CON SPIE DI FUNZIONAMENTO DISPONIBILE SU RICHIESTA:
- UN EVENTUALE COLLEGAMENTO DI UN REGOLATORE CLIMATICO CONSENTIRA' IL CONTROLLO DELLA VALVOLA MISCELATRICE E DELLA POMPA IMPIANTO: IL BRUCIATORE SARA' GESTITO SOLAMENTE DAI TERMOSTATI DEL PANNELLO STRUMENTI. PERTANTO IL TERMOREGOLATORE DOVRA' ESSERE PROVVISIO DELLA SONDA DI MANDATA, DELLA SONDA ESTERNA E DELLA EVENTUALE SONDA AMBIENTE.

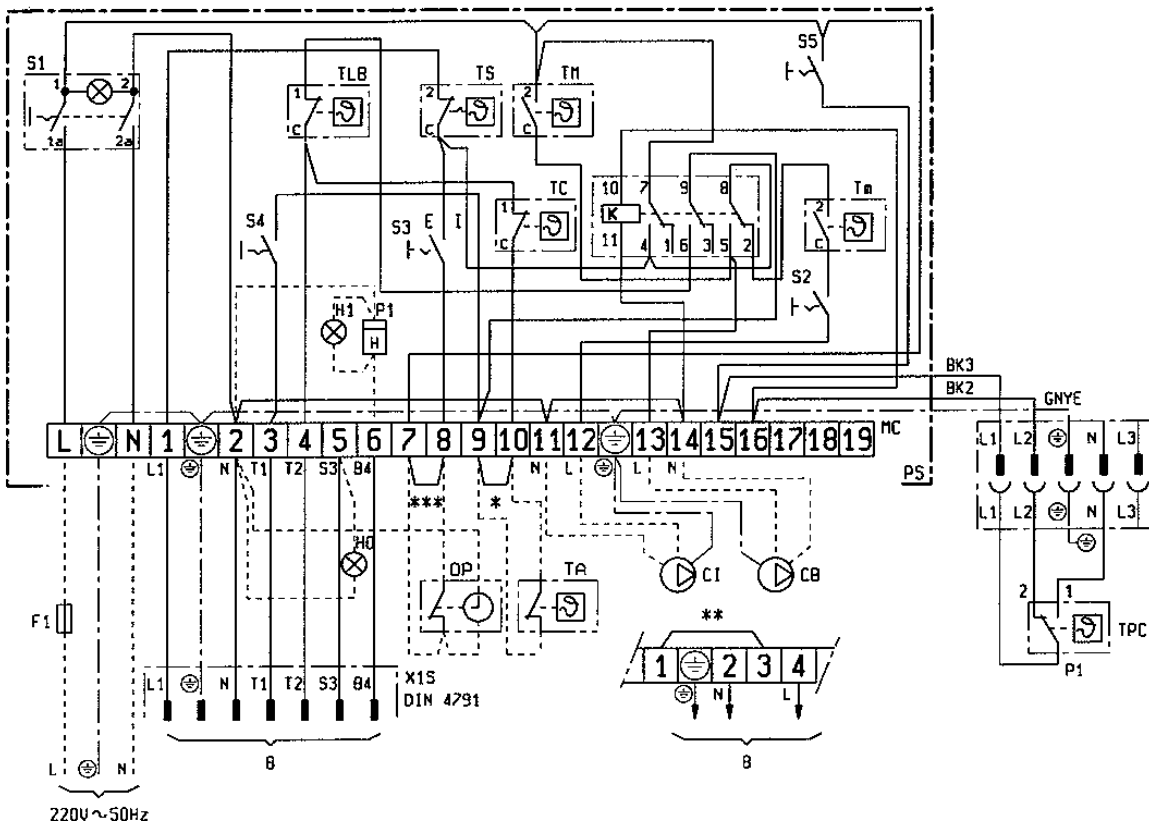
N. B.:

- HOUR METER KIT WITH OPERATION SIGNAL LAMP AVIABLE ON REQUEST:
- A POSSIBLE CONNECTION OF A CLIMATIC REGULATOR WILL ENABLE TO CONTROL THE MIX VALVE OF THE SYSTEM PUMP: THE BURNER WILL BE CONTROLLED ONLY BY THE THERMOSTAT OF THE INSTRUMENT PANEL. THENCE THE THERMOREGULATOR WILL HAVE TO BE PROVIDED WITH A DELIVERY PROBE, AN EXTERNAL PROBE AND THE POSSIBLE ENVIRONMENT PROBE.

**SCHEMA ELETTRICO
WIRING DIAGRAM**



0002700780



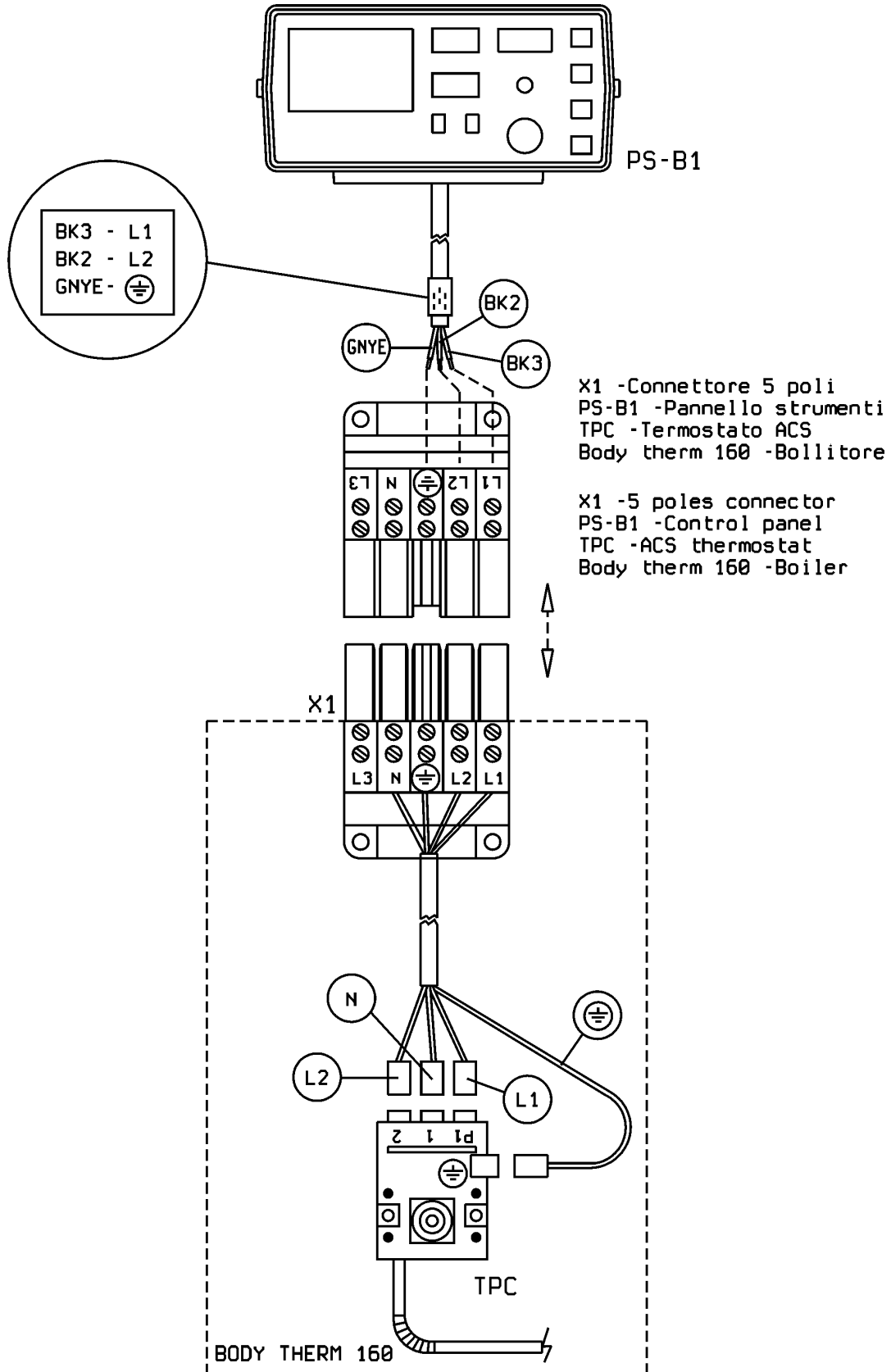
**SCHEMA ELETTRICO
WIRING DIAGRAM**

- S1 - INTERRUTTORE GENERALE / MAIN SWITCH
- S2 - INTERRUTTORE POMPA IMPIANTO / SYSTEM PUMP SWITCH
- S3 - INTERRUTTORE ESTATE (O) - INVERNO (I) / SUMMER (O) - WINTER (I) SWITCH
- S4 - INTERRUTTORE BRUCIATORE / BURNER SWITCH
- S5 - INTERRUTTORE POMPA BOLLITORE / HOT WATER TANK PUMP SWITCH
- CI - CIRCOLATORE IMPIANTO / SYSTEM PUMP
- CB - CIRCOLATORE BOLLITORE / HOT WATER TANK PUMP
- B - BRUCIATORE / BURNER
- F1 - FUSIBILE F6.3A - 250V / F6.3A - 250V FUSE
- H0 - LAMPADA ESTERNA BLOCCO BRUCIATORE / BURNER LOCK-OUT EXTERNAL LAMP
- H1 - LAMPADA FUNZIONAMENTO / OPERATING LAMP
- P1 - CONTAORE / HOUR METER
- PS - PANNELLO STRUMENTI / INSTRUMENTS PANEL
- TC - TERMOSTATO REGOLAZIONE / REGULATING THERMOSTAT
- T_m - TERMOSTATO MINIMA / MINIMUM THERMOSTAT
- TM - TERMOSTATO DI SICUREZZA / SAFETY THERMOSTAT
- TPC - TERMOSTATO DI PRECEDENZA ACS / DOMESTIC HOT WATER PRECEDENCE THERMOSTAT
- TLB - TERMOSTATO LIMITE BOLLITORE / HOT WATER TANK LIMIT THERMOSTAT
- TM - TERMOSTATO DI MASSIMA / MAXIMUM THERMOSTAT
- TA - TERMOSTATO AMBIENTE / ROOM THERMOSTAT
- X1S - SPINA DI CONNESSIONE CALDAIA / BOILER CONNECTION PLUG
- MC - MORSETTIERA CALDAIA / BOILER'S TERMINAL BOARD
- K - RELE' AUSILIARIO / AUXILIARY RELAY
- OP - OROLOGIO PROGRAMMATORE / PROGRAMMER TIMER

(•) NON COMPRESI / NOT INCLUDED

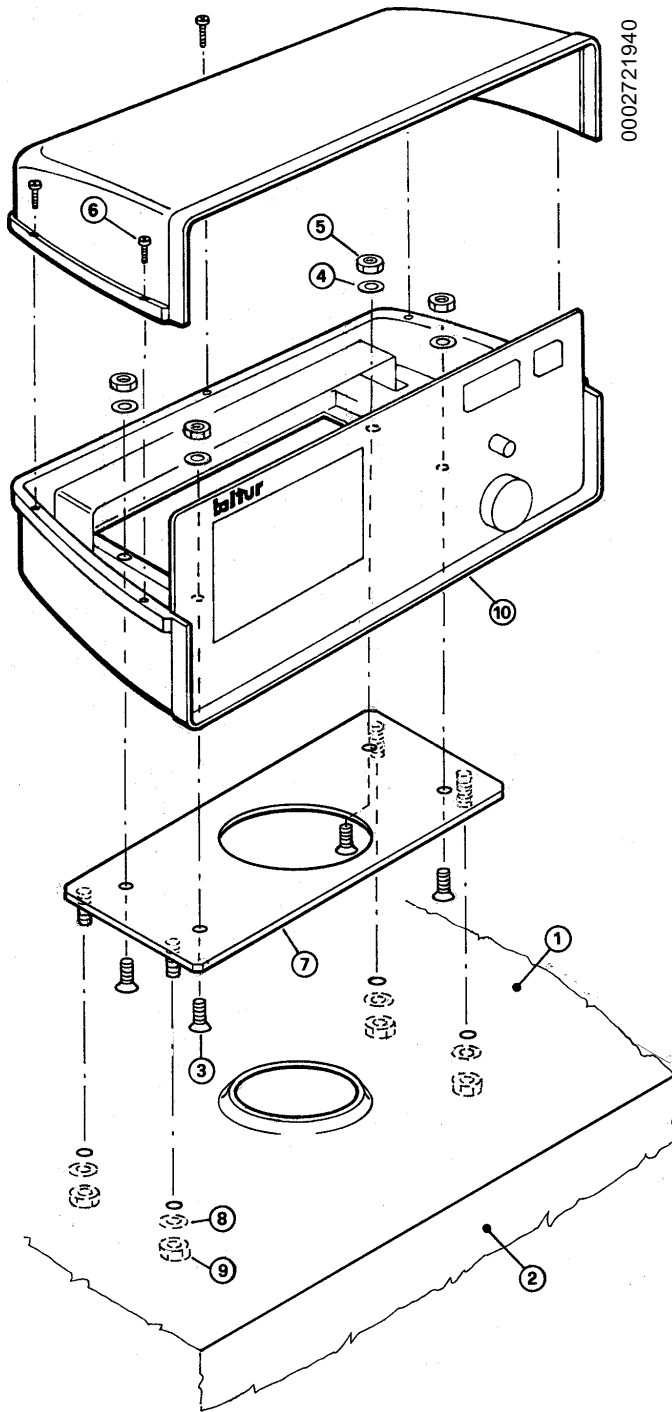
- NB: - CON LINEA TRIFASE IL MOTORE DEL BRUCIATORE DEVE ESSERE ALIMENTATO DIRETTAMENTE: IN QUESTO CASO IL PANNELLO STRUMENTI ALIMENTA SOLO LA LINEA AUSILIARI DEL BRUCIATORE. IN CASO DI BRUCIATORE SPROVVISTO DI CONNETTORE E' NECESSARIO ESEGUIRE I COLLEGAMENTI COME DA INDICAZIONI RIPORTATE SUL LIBRETTO ISTRUZIONI.
- WITH TRHREE - PHASE LINE THE MOTOR MUST CONNECTED DIRECTLY: IN THIS CASE THE INSTRUMENT PANEL FEEDS ONLY THE LINE OF THE AUXILIARIES OF THE BURNER. IN CASE THE BURNER IS NOT PROVIDED WITH THE CONNECTOR, IT WILL BE NECESSARY TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS REPORTED ON THE BURNER'S INSTRUCTION MANUAL.
- (*) - TOGLIERE IL PONTE TRA I MORSETTI 9-10 DELLA MORSETTIERA (MC), QUANDO VIENE MONTATO IL TERMOSTATO AMBIENTE (TA).
- DISCONNECT THE BRIDGE BETWEEN THE TERMINALS 9 AND 10 OF THE TERMINAL BOARD (MC) PRIOR OF MOUNTING THE ROOM THERMOSTAT (TA).
- (**) - FARE IL PONTE TRA I MORSETTI 1-3 DELLA MORSETTIERA (MC), QUANDO IL BRUCIATORE E' SPROVVISTO DI CONNETTORE A NORME DIN 4791.
- WHEN THE BURNER IS NOT PROVIDED WITH CONNECTOR COMPLYING WITH DIN 4791 NORMS CONNECT, THE BRIDGE BETWEEN THE TERMINALS 1 AND 3 OF THE TERMINAL BOARDS (MC).
- (***) - TOGLIERE IL PONTE TRA I MORSETTI 7-8 DELLA MORSETTIERA (MC), QUANDO VIENE MONTATO L'OROLOGIO PROGRAMMATORE (OP).
- DISCONNECT THE BRIDGE BETWEEN THE TERMINALS 7-8 OF THE TERMINAL BOARD (MC) PRIOR OF MOUNTING THE PROGRAMMER TIMER (OP).

**SCHEMA DI CABLAGGIO CONNETTORE
PANNELLO STRUMENTI CALDAIA CON BOLLITORE
CONTROL PANEL CONNECTOR WIRING DIAGRAM FOR BOILER**



0002700791

**SCHEMA DI MONTAGGIO PANNELLO STRUMENTI "PS-B1"
SU COPERCHIO CALDAIE
INSTRUMENT PANEL MOUNTING DIAGRAM
ON BOILER'S UPPER PANEL (BOILERS MODEL "PS-B1")**



- A) - Aprire pannello strumenti svitando n°5 viti Ø3,9 (pos.6);
- Open the instrument panel by unscrewing n°5 Ø3,9 screws;
- B) - Montare la staffa (pos.7) sul pannello strumenti (pos.10) come indicato sul disegno e fissarlo con viti, dadi e rosette (pos.3,4,5,);
- Mount the brachet (pos.7) on the instrument panel (pos.10) as shown on the drawing and fix it with screws (pos.3,4,5,);
- C) - Eseguire i necessari collegamenti elettrici cime da schema elettrico allegato;
- Execute all the necessary connections as shown in the enclosed electric diagram;
- D) - Posizionare pannello con staffa come da disegno e fissarlo con dadi e rosette (pos.9,8,);
- Position the instrument panel with bracket as shown in the drawing and fix it with nuts and washers (pos.9,8,).
- 1) - Coperchio caldaia.
- Boiler's upper panel.
- 2) - Frontale caldaia.
- Boiler's front panel.
- 3) - N°4 viti M5.
- N°4 M5 screws.
- 4) - Rosette per M5.
- Washers for M5.
- 5) - Dadi M5.
- Nuts M5.
- 6) - N°5 viti Ø3,9 per plastica.
- N°5 Ø3,9 screws for plastic.
- 7) - Staffa per pannello.
- Panel bracket.
- 8) - Rosette per M6.
- Washers for M6.
- 9) - Dadi M6.
- Nuts M6.
- 10) - Pannello strumenti.
- Instrument panel.

Il presente libretto riveste carattere puramente indicativo. La casa, pertanto, si riserva ogni possibilità di modifica dei dati tecnici e di quant' altro in esso riportato.

Technical data in this brochure are given as information only. Baltur reserves the right to change specification, without notice.

baltur

Per informazioni sui nostri Centri Assistenza telefonare a:

NUMERO VERDE
800-335533

BALTUR S.p.A.

Via Ferrarese 10 - 44042 CENTO (Ferrara) ITALIA

Tel. 051. 684.37.11 - fax. 051.685.75.27/8

Telefono diretto Serviz+bi 051.683.09.32

Telex: 511891 BALTUR I

C.C.Postale. n. 13009444 - Telegr.: TLX 511891 BALTUR Cento
<http://www.baltur.com> - <http://www.baltur.it> - E-MAIL info@baltur.it